

ISTRUZIONI PRELIMINARI

1. Per accedere al modulo di iscrizione devi cliccare sul link alla iscrizione online 2024-25 (sulla stessa pagina web in cui hai trovato queste istruzioni).
2. La compilazione del modulo è **molto semplice** e di solito richiede **meno di 5 minuti**.
3. Il modulo contiene, in apertura, un'informativa sulla privacy, la cui presa visione è obbligatoria. Si precisa che i dati personali sono raccolti su suolo italiano da istituzioni italiane e sono utilizzati esclusivamente per la realizzazione di attività culturali di cooperazione internazionale tra Italia e Germania.
4. Se hai difficoltà ad aprire o utilizzare il modulo google, ti consigliamo di cambiare browser (se stai usando ad es. Safari, puoi provare con Edge oppure Chrome oppure Mozilla etc.).
5. Se hai difficoltà con lo smartphone, usa un PC.
6. Per completare l'iscrizione, oltre a fornire alcune informazioni generali e a inserire i dati anagrafici dei genitori e del minore che si iscrive, assicurati di avere sottomano i seguenti dati:
 - a. **estremi del tuo documento di identità** (passaporto o carta d'identità) del genitore che effettua l'iscrizione o di chi ne fa le veci, necessario a verificare se chi iscrive il minore ha titolo a farlo;
 - b. **codice fiscale italiano del minore che si iscrive** (non del genitore), necessario per gestire in modo univoco l'identità di chi si iscrive; il codice sarà utilizzato come codice univoco all'interno del registro elettronico per la gestione didattica. I cittadini **non di origine italiana** possono inserire il **codice fiscale tedesco** dell'iscritto.
7. Nel caso in cui non si conosca il codice fiscale italiano dei propri figli, lo si può richiedere in Consolato Generale. Il codice fiscale italiano può essere richiesto al Consolato anche dai cittadini tedeschi.
8. La compilazione non è conclusa fino a che non si è cliccato il tasto INVIA.
9. Attenzione: la copia dell'iscrizione viene automaticamente inviata all'indirizzo di posta effettivamente utilizzato per accedere al modulo. Se si possiedono più indirizzi di posta elettronica e la copia non risulta pervenuta, si consiglia di verificarli tutti.
10. In caso di difficoltà, i docenti dei corsi possono fornire supporto nella compilazione.
11. I nuovi iscritti possono chiedere supporto, in caso di difficoltà, all'Ufficio Scuole consolare, telefonando ai numeri indicati sulla pagina web del Consolato Generale oppure alla Segreteria dell'Istituto IAL-CISL Germania.

EINLEITENDE ANLEITUNG

1. Um auf das online-Anmeldeformular zuzugreifen, müssen Sie auf den Link zum Online-Anmeldeformular 2024-25 klicken (auf derselben Webseite, auf der Sie diese Anweisungen gefunden haben).
2. Das Ausfüllen des Formulars ist sehr einfach und dauert in der Regel weniger als 5 Minuten.
3. Das Formular enthält zu Beginn eine Erklärung zum Datenschutz, die Sie unbedingt lesen müssen. Sie besagt, dass personenbezogene Daten auf italienischem Boden von italienischen Institutionen erhoben und ausschließlich für die Durchführung kultureller Aktivitäten der internationalen Zusammenarbeit zwischen Italien und Deutschland verwendet werden.
4. Wenn Sie Schwierigkeiten haben, das Google-Formular zu öffnen oder zu benutzen, empfehlen wir Ihnen, Ihren Browser zu wechseln (wenn Sie z.B. Safari benutzen, können Sie Edge oder Chrome oder Mozilla usw. versuchen).
5. Wenn Sie Schwierigkeiten mit Ihrem Smartphone haben, verwenden Sie einen PC.
6. Um Ihre Anmeldung abzuschließen, müssen Sie neben einigen allgemeinen Angaben und der Eingabe der persönlichen Daten Ihrer Eltern und des Kindes, das Sie anmelden, folgende Angaben bereithalten
 - a. Angaben zum Ausweisdokument (Reisepass oder Personalausweis) des Elternteils, der die Anmeldung vornimmt, oder der Person, die in seinem Namen handelt, um zu überprüfen, ob die Person, die das Kind anmeldet, dazu berechtigt ist;
 - b. die italienische Steuernummer (codice fiscale) des minderjährigen Anmelders (nicht des Elternteils), die erforderlich ist, um die Identität des Anmelders zu verwalten; der Steuernummer wird als eindeutiger Code innerhalb des elektronischen Klassenbuches verwendet. Nicht-italienische Staatsbürger können die deutsche *Steueridentifikationsnummer* der angemeldeten Person eingeben.
7. Wenn Sie die italienische Steuernummer Ihres Kindes nicht kennen, können Sie sie beim Generalkonsulat erfragen. Die italienische Steuernummer kann auch von deutschen Staatsbürgern beim Konsulat angefordert werden.
8. Das Ausfüllen ist erst dann abgeschlossen, wenn Sie auf die Schaltfläche SENDEN geklickt haben.
9. Achtung: die Kopie der Anmeldung wird automatisch an die E-Mail-Adresse gesendet, die Sie für den Zugriff auf das Formular verwendet haben. Wenn Sie mehrere E-Mail-Adressen haben und die Kopie nicht erhalten, ist es ratsam, sie alle zu überprüfen.
10. Bei Schwierigkeiten können Ihnen die Dozenten des Kurses beim Ausfüllen des Formulars behilflich sein.
11. Neueinsteiger können sich bei Schwierigkeiten an die Konsularische Schulabteilung wenden, indem sie die auf der Website des Generalkonsulats angegebenen Nummern anrufen oder das Sekretariat des IAL-CISL Germania Bildungsstituts.